



**SINGAPORE
INTERNATIONAL
SCHOOL**
Since 1986

VISION

To be an educational institution of excellence from Kindergarten to University Foundation level combining Eastern Values with an International education to produce global citizens.

MISSION

To provide quality educational programmes in a creative and challenging learning environment, embracing innovative teaching pedagogies to empower every student to become a life-long learner.

IN THIS ISSUE

- **ENGLISH RESULTS**
- **WORLD WATER DAY**
- **MERIT CERTIFICATE RECIPIENTS**
- **PRIMARY ENGLISH TEST**
- **100,000 VND CHALLENGE**
- **SIS's GOT TALENT**



Dear Parents,

ENGLISH RESULTS

SIS@BDNC continues to strive to attain high academic standards and after their SA 1 exam results the following students have been promoted in English.

- KoYueh Yung (Mia) from Yr 1 to Yr 2
- Huynh Phuc Hao from Yr 1 to Yr 2
- Tuan Vinh from Yr 1 to Yr 2
- Pham Hoang Nghi from Yr 2 to Yr 3
- Trinh Phuc Nguyen from Yr 2 to Yr 3
- Pham TuQuyen from Yr 3 to yr 4
- Pham Huong Quan from Yr 3 to Yr 4
- Kei Uematsu from yr 3 to yr 4
- Phan ManhKhang from Yr 3 to Yr 4
- Mei Lan Hao Ran (Mike) from Yr 3 to Yr 4
- Liu Fei from Yr 4 to Yr 5
- Ahn Jung Min from Yr 4 to Yr 5
- Ding Can from Yr 4 to Yr 5
- Nguyen Duy from Yr 5 to Yr 6
- Huynh Bao Ngoc (Cindy) from Yr 5 to Yr 6
- Vo Hoang Yen from Yr 5 to Yr 6

WORLD WATER DAY

Friday 20March was SIS@BDNC's chance to raise awareness of global issues of sanitation and access to clean water with the annual World Water Day festival. It also provided a chance for all students from Nursery to High School to celebrate the fact that they have access to as much clean water as they need.

As always the students had a great deal of fun while also considering issues important to children their age. Check out the attached photos.

Address: Lot 7, Binh Duong Industry – Service – Urban complex, Hoa Phu ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vietnam

Tel: (0650) 2221000 – Fax: (0650) 2221022
Email: enquiry@binhduong.sis.edu.vn



IMPORTANT UPCOMING DATES

- First Day of Term 3, Feb 25th
- World Water Day, March 21st
- SIS' got Talent, April 4th
- International Day/Sports Day, Term 3 (Date to be confirmed)
- Last Day of Term 3, April 22nd
- First Day of Term 4, May 4th



MERIT CERTIFICATE RECIPIENTS

We would like to congratulate our top performing students. Through their hard work and the effort of teachers and staff at BDNC the following students managed to gain an average of **over 90%** their core subjects in SA 1. That is English, Math and Science for International students and English for Integrated students.

- Lam Dong Nghi (Rosie) Yr 4 Int'l
- Fang Chu Yueh (York) Yr 4 Int'l
- Zhang Yun Xiang (Ken) Yr 4 Int'l
- Ren Chen Xin Yr 1 Int'l
- Lin Yu Jo (YoYo) Yr 1 Int'l
- Zhang Jia Xing Yr 1 Int'l
- Dang Huynh Thanh Vy Yr 6 Int'l
- Fang Chung Yi (Ethan) Yr 3 Int'l
- Luo Ting Yue (Lucy) Yr 2 Int'l
- Nguyen Lam Anh Yr 4 Int'g
- Chung Tuyet Nhi Yr 5 Int'g
- Nguyen Thai Sao Mai Yr 6 Int'g
- Kei Uematsu Yr 5 Int'l
- Khuc Lan Anh Yr 1 Int'g
- Lam Tu Nhu Yr 1 Int'g
- Huynh Phuc Hao Yr 3 Int'g
- Ahn Jung Min Yr 8 Int'l

Well done to everyone who did their best in the Semester 1 exams. We wish you and everyone else the best of luck preparing for the SA2 exams.

TOEFL PRIMARY ENGLISH TEST FOR INTEGRATED STUDENTS YR 3-5

We are happy to announce that 10 of our top students in Year 3-5 have been selected to take part in a nationwide English competition in association with IIG.

This three round contest will allow these students to try their luck on a qualifying test, followed by the *International TOEFL Primary*, both in Binh Duong province. Any students who make it through to the final round can look forward to competing against a team selected from schools nationwide on the *International TOEFL Junior* examination.



**SINGAPORE
INTERNATIONAL
SCHOOL**
Since 1986

100,000Vnd Challenge – Enterprise Project

Before the Tet Celebrations, students in Years 6-8 were given an enterprise project to complete. The rules were simple:

1. Start with only 100,000Vnd of capital (starting off money)
2. Invest in any product or service and add value.
3. Keep all receipts
4. Document all business activity in diary
5. Make as much profit as you can.
6. Profit to be shared 50% for students and 50% for Charity

Throughout the project the SIS student showed great enthusiasm and created a range of businesses from cleaning companies, school snack shop, retail and many more. The students were successful and raised a total of 2600000 vnd for charity.

I would like to congratulate all students that were involved and thank them for all their hard work and success.

Some students, having the taste for business, have continued with their businesses and continue to make profit for themselves.

Good work!

*Mark Hillman
Business/SOSE Teacher*

SIS' GOT TALENT

Next weekend, a number of students from SIS@BDNC will be talking part in SIS' Got Talent Performing Arts Competition in Saigon. Our students will be singing, dancing and playing piano. Some will be performing as solo artists, others as part of a group. Art work has also been selected to be on display.

We wish them the best of luck.



Proud Year 6 students show their profits after the 100,000 dong challenge





TẦM NHÌN

Trở thành một tổ chức hàng đầu trong lĩnh vực giáo dục-đào tạo xuyên suốt từ bậc mẫu giáo đến dự bị đại học, kết hợp những giá trị Phương đông với nền giáo dục quốc tế nhằm đào tạo ra những công dân toàn cầu.

SỨ MỆNH

Cung cấp những chương trình giáo dục chất lượng cao trong một môi trường học tập sáng tạo và thử thách. Luôn cập nhật, đổi mới và áp dụng những phương pháp sư phạm tiên tiến để tạo niềm say mê học tập lâu dài của các em học sinh.

NỘI DUNG BẢN TIN

- KẾT QUẢ MÔN TIẾNG ANH
- NGÀY NƯỚC THẾ GIỚI
- DANH SÁCH HỌC SINH GIỎI
- CUỘC THI TIẾNG ANH DÀNH CHO KHỐI TIỂU HỌC
- THỬ SỨC VỚI 100,000 ĐỒNG
- CUỘC THI TÀI NĂNG SIS



Kính gửi Quý Phụ Huynh,

KẾT QUẢ MÔN THI TIẾNG ANH

Với nỗ lực phấn đấu nhằm đạt kết quả cao trong việc dạy và học môn Tiếng Anh của Trường, trong kì thi học kì 1 vừa qua rất nhiều học sinh của trường đạt kết quả cao, những em học sinh dưới đây sẽ được lên lớp môn Tiếng Anh.

- Ko Yueh Yung (Mia) - Lớp 1 lên lớp 2
- Huỳnh Phúc Hào - Lớp 1 lên lớp 2
- Lâm Tuấn Vinh - Lớp 1 lên lớp 2
- Phạm Hoàng Nghi - Lớp 2 lên lớp 3
- Trịnh Phúc Nguyễn - Lớp 2 lên lớp 3
- Phạm Tú Uyên - Lớp 3 lên lớp 4
- Phạm Hương Quân - Lớp 3 lên lớp 4
- Kei Uematsu - Lớp 3 lên lớp 4
- Phan Mạnh Khang - Lớp 3 lên lớp 4
- Mei Lan Hao Ran (Mike) - Lớp 3 lên lớp 4
- Liu Fei - Lớp 4 lên lớp 5
- Ahn Jung Min - Lớp 4 lên lớp 5
- Ding Can - Lớp 4 lên lớp 5
- Nguyen Duy - Lớp 5 lên lớp 6
- Huỳnh Bao Ngọc (Cindy) - Lớp 5 lên lớp 6
- Võ Hoàng Yến - Lớp 5 lên lớp 6

NGÀY NƯỚC THẾ GIỚI

Nhằm nâng cao nhận thức của mọi người về các vấn đề toàn cầu và ý thức bảo vệ và sử dụng nguồn nước sạch, ngày thứ Sáu, 20 tháng 3 Trường SIS@BDNC đã tổ chức Ngày nước Thế giới cho các em học sinh từ Mầm non đến Cấp 2 tham gia.

Hoạt động này vì giúp các em có cơ hội tham gia các trò chơi nhằm nâng cao ý thức của các em về tầm quan trọng của nước

Vui lòng xem hình ảnh ngày hôm đi kèm.



**SINGAPORE
INTERNATIONAL
SCHOOL**
Since 1986

CÁC SỰ KIỆN QUAN TRỌNG SẮP DIỄN RA

- **Học phần 3 bắt đầu ngày 25/2**
- **Ngày nước Thế giới 21/3**
- **Học sinh tài năng SIS ngày 4/4**
- **Ngày hội Quốc tế/ Ngày hội thể thao Học phần 3 (Ngày cụ thể sẽ thông báo sau)**
- **Ngày học cuối của học Phần 3 – 22/4**
- **Học phần 4 bắt đầu ngày 4/5**



DANH SÁCH HỌC SINH GIỎI

Xin chúc mừng các em học sinh sau đây đạt danh hiệu học sinh giỏi. Với nỗ lực của giáo viên và nhân viên trường SIS@BDNC nhiều em học sinh Trường đạt trên 90% điểm trung bình các môn học chính như Tiếng Anh, Toán, Khoa học đối với các em học sinh Quốc tế và Môn Tiếng Anh đối với học sinh Song ngữ.

- Lâm Đông Nghi (Rosie) - Lớp 4 Quốc tế
- Fang Chu Yueh (York) - Lớp 4 Quốc tế
- Zhang Yun Xiang (Ken) - Lớp 4 Quốc tế
- Ren Chen Xin - Lớp 1 Quốc tế
- Lin Yu Jo (YoYo) - Lớp 1 Quốc tế
- Zhang Jia Xing - Lớp 1 Quốc tế
- Đặng Huỳnh Thanh Vy - Lớp 6 Quốc tế
- Fang Chung Yi (Ethan) - Lớp 3 Quốc tế
- Luo Ting Yue (Lucy) - Lớp 2 Quốc tế
- Nguyễn Lâm Anh - Lớp 4 Song ngữ
- Chung Tuyết Nhi - Lớp 5 Song ngữ
- Nguyễn Thái Sao Mai - Lớp 6 Song ngữ
- Kei Uematsu - Lớp 5 Quốc tế
- Khúc Lan Anh - Lớp 4 Song ngữ
- Lâm Tư Như - Lớp 1 Song ngữ
- Huỳnh Phúc Hào - Lớp 3 Song ngữ
- Ahn Jung Min - Lớp 8 Quốc tế

TIẾNG ANH TOEFL DÀNH CHO HỌC SINH SONG NGỮ BẬC TIỂU HỌC

10 em học sinh giỏi đã được chọn từ lớp 3-5 Song ngữ của Trường sẽ tham gia cuộc thi học sinh giỏi Tiếng Anh cấp Quốc gia do IIG tổ chức.

Cuộc thi gồm 3 vòng tổ chức tại Bình Dương sẽ tạo cơ hội cho các em thử sức tại vòng loại trước khi đến vòng thi TOEFL Quốc tế dành cho khối Tiểu học. Những em nào vượt qua vòng cuối cùng sẽ được trao huy chương và các học sinh giỏi khác đến từ khắp các nước trong cuộc thi tranh giải TOEFL Quốc tế dành cho học sinh khối Tiểu học.

THỬ SỨC VỚI 100,000Vnd

Trước Tết các em học sinh từ lớp 6-8
được giao nhiệm vụ khởi động một dự án kinh doanh với hình thức yêu cầu
đơn giản sau:

1. Các em sẽ được cấp vốn ban đầu là 100,000VND
2. Được phép đầu tư bất kỳ sản phẩm, dịch vụ nào mang lại lợi nhuận.
3. Lưu lại tất cả các phiếu thu chi
4. Ghi chép lại tất cả các hoạt động kinh doanh hàng ngày
5. Tìm cách tạo ra càng nhiều lợi nhuận càng tốt
6. Các em sẽ được hưởng 50% lợi nhuận và 50% lợi nhuận còn lại sẽ được dành làm từ thiện.

Trong suốt quá trình tham gia Dự án các em học sinh đã thể hiện được sự nhiệt tình, sáng tạo trong hoạt động kinh doanh như việc mở ra các cửa hàng bán ặt, bán lẻ... Các em học sinh đã rất thành công trong việc kinh doanh thu về lợi nhuận và dành được 2,600,000 đồng cho từ thiện.

Xin chúc mừng các em học sinh đã tham gia thành công dự án kinh doanh. Trường rất khâm phục sự chăm chỉ, chịu khó của các em.

Các em đã có trải nghiệm nhỏ về việc kinh doanh, đây là bước khởi động ban đầu trên con đường lập nghiệp của các em trong tương lai, trong công việc kinh doanh nhằm tạo ra lợi nhuận.

Xin chúc mừng!

Thầy Mark Hillman
Giáo viên bộ môn Kinh Doanh & Xã hội và Môi trường

CUỘC THI TÀI NĂNG SIS

Cuối tuần tới, một số em học sinh của Trường SIS@BDNC sẽ tham gia cuộc thi Tìm kiếm học sinh tài năng SIS tại Sài Gòn. Học sinh của Trường sẽ tham gia tranh tài ở các nội dung Hát, Nhảy và chơi Piano. Sẽ có các màn trình diễn cá nhân và nhóm. Một số tác phẩm Mỹ thuật đã sắc sảo cũng sẽ được trưng bày trong cuộc thi này. Trường chúc các em học sinh nhiều may mắn và thành công!



Các em học sinh lớp 6

tự hào với số tiền kinh doanh có được

so với nguồn vốn 100,000 vnd ban đầu





VISION

To be an educational institution of excellence from Kindergarten to University Foundation level combining Eastern Values with an International education to produce global citizens.

MISSION

To provide quality educational programmes in a creative and challenging learning environment, embracing innovative teaching pedagogies to empower every student to become a life-long learner.

本期内容

- 英语考试成绩
- 世界水日
- 优异成绩奖的获奖学生
- 托福小学英语考试
- 10万越南盾的挑战
- 新加坡国际学校才艺秀

各位家长

英语考试成绩

新加坡国际学校平阳校区一直追求着卓越的教学品质，在 SA1 之后一下学生因为优异成绩，其英语学习的班级也将提上一个级别：

- KoYueh Yung (Mia) 由一年级转到二年级
- Huynh PhucHao 由一年级转到二年级
- Tuan Vinh 由一年级转到二年级
- Pham Hoang Nghi 由二年级转到三年级
- Trinh PhucNguyen 由二年级转到三年级
- Pham TuQuyen 由三年级转到四年级
- Pham HuongQuan 由三年级转到四年级
- Kei Uematsu 由三年级转到四年级
- PhanManhKhang 由三年级转到四年级
- Mei LanHao Ran (Mike) 由三年级转到四年级
- Liu Fei 由四年级转到五年级
- Ahn Jung Min 由四年级转到五年级
- Ding Can 由四年级转到五年级
- Nguyen Duy 由五年级转到六年级
- Huynh Bao Ngoc (Cindy) 由五年级转到六年级
- Vo Hoang Yen 由五年级转到六年级

世界水日

3月20日（星期五），新加坡国际学校平阳校区为提高学生对于水资源的保护意识而举行了一年一度的活动。同时也告诉我们的学生，让他们知道他们要珍惜自己拥有的水资源。

这也是个欢乐的庆祝活动，请看以下的活动图片。



Address: Lot 7, Binh Duong Industry – Service – Urban complex, Hoa Phu ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vietnam

Tel: (0650) 2221000 – Fax: (0650) 2221022
Email: enquiry@binhduong.sis.edu.vn



重要的日期

- 2月25日---第三学期的第一天
- 3月21日---世界水日
- 4月4日, 新加坡国际学校才艺秀
- 国际运动日即校运会(时间待定)
- 4月22日为第三学期的最后一天
- 4月4日为第四学期的第一天



优异成绩奖获得者

恭喜以下学生在 SA1 中取得了优异的成绩, 当然这离不开学生自己的努力学生和在校老师的辛勤劳动。这些学生在学科平均分中取得了 90 分以上。对于国际班的学生, 成绩以英语, 数学和科学作为评分科目, 对于综合班的学生以英语作为评分科目。以下为获奖者名单:

- 四年级国际班 Lam Dong Nghi (Rosie)
- 四年级国际班 Fang Chu Yueh (York)
- 四年级国际班 Zhang Yun Xiang (Ken)
- 一年级国际班 Ren Chen Xin
- 一年级国际班 Lin Yu Jo (YoYo)
- 一年级国际班 Zhang Jia Xing
- 六年级国际班 Dang Huynh ThanhVy
- 三年级国际班 Fang Chung Yi (Ethan)
- 二年级国际班 Luo Ting Yue (Lucy)
- 四年级综合班 Nguyen Lam Anh
- 五年级综合班 Chung TuyetNhi
- 六年级综合班 Nguyen Thai Sao Mai
- 五年级国际班 Kei Uematsu
- 一年级综合班 KhuLanAnh
- 一年级综合班 Lam TuNhu
- 三年级综合班 Huynh PhucHao
- 八年级国际班 Ahn Jung Min

祝贺你们在 SA1 中取得的成绩, 希望你们在学年的期末考试中也取得优异的成绩。

托福小学英语考试(针对三至五年级综合班的学生)

我们很高兴能从综合班三至五年级中抽出 10 位优秀的学生参加全国性的托福小学英语考试。

考试有三个环节, 每个环节都是由国际托福小学部进行命题。该考试会在平阳进行。在三个环节中获得优异成绩的人将参加国际托福中学部的考试。



10 万越南盾的挑战---创业项目活动

在春节之前，六至九级的学生拥有了 10 万越南盾的创业基金。活动规则如下：

1. 以 10 万越南盾起步创业
2. 将这个钱投资到任何的产品中
3. 保留所有的收据
4. 记录每天在生意上的活动
5. 争取赚尽量多的钱
6. 由此项目赢得的钱一部分给慈善机构，一部分给学生。

在整个活动中，学生们努力相处了很多点子：创造清洁公司，在校内设摊进行零售等等。最后，学生会慈善事业捐赠了 260 万越南盾。

在此，我想恭喜学生在这个活动中的成绩和努力付出。

一些对于商业感兴趣的学生还在继续投入到相应的活动中。

你们太棒了！

Mark Hillman
商学老师

新加坡国际学校才艺秀

We wish them the best of luck.

下周末，我们校区的一些学生将参加在西贡校区举行的新加坡国际学校才艺秀。我们的学生会表演歌唱，跳舞和钢琴演奏项目。一些学生会进行独秀，还有一些会进行团体表演。有部分艺术作品还会被选出进行展示。



六年级的学生在自豪地展示自己的利润

